

Zeitschrift: Générations : aînés
Herausgeber: Société coopérative générations
Band: 31 (2001)
Heft: 9

Artikel: Un décor aquatique dans votre salon
Autor: Prélaz, Catherine
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-828437>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Un décor aquatique dans votre salon



Photo Y. Debraine/a

Il faut de la patience pour créer un aquarium

C'est un plaisir pour les yeux, un spectacle qui calme et déstresse. Cependant, si vous désirez créer un paysage aquatique peuplé de poissons, sachez qu'un aquarium demande beaucoup de soins. Quelques conseils.

Quel que soit le type d'aquarium que vous souhaitez créer, que vous optiez pour des poissons d'eau douce ou d'eau de mer, nous vous conseillons de vous adresser à un bon commerce spécialisé. Les rayons d'aquariophilie de certains grands magasins sont également aptes à vous donner de bons conseils. Un coup d'œil sur l'état d'entretien des aquariums, sur le comportement des poissons, vous donnera déjà une indication sur le sérieux de l'établissement.

Si vous installez pour la première fois un aquarium, si vous êtes néophyte dans ce domaine, ce premier conseil est le plus précieux. En effet, une mauvaise mise en service d'un aquarium, un équipement inadéquat peuvent entraîner des problèmes

constants. Si en plus vous faites l'acquisition de poissons dans un lieu où ils ont déjà été mal soignés, vous risquez d'aller au-devant de bien des déconvenues et d'être vite dégoûtés de votre nouveau hobby.

Le choix de l'aquarium

Vous n'êtes pas encore découragé ? Il est temps alors de définir l'endroit où vous souhaitez installer vos nouveaux hôtes, dans leur « maison », souvent lourde et encombrante. N'envisagez pas de poser un aquarium sur un meuble dont la solidité n'est pas éprouvée. Le poids total – le verre de l'aquarium, le gravier de fond, les pierres décoratives et une centaine de litres d'eau pour une cuve de taille moyenne – est considé-

rable. Le plus sûr est de choisir un aquarium vendu avec le meuble qui le supporte.

Dans tous les cas, et dans la mesure où votre intérieur et l'endroit choisi le permettent, choisissez l'aquarium le plus grand possible. Plus les poissons ont d'espace pour se mouvoir, plus ils sont heureux. Si vous savez au préalable quel type de poissons vous souhaitez acquérir, renseignez-vous sur l'espace vital dont ils ont besoin. Dans toutes les tailles, on trouve de plus en plus facilement des aquariums vendus avec l'équipement de base – filtre, chauffage, éclairage – pour un prix raisonnable.

D'emblée, admettez que l'installation d'un nouvel aquarium coûte un certain prix, et n'allez pas au meilleur marché. Assurez-vous que la résistance de votre aquarium est garantie. Sinon, en cas de fissure par exemple, on vous laisse imaginer les dégâts...

Patience, patience...

Lorsque vous aurez le récipient, ne comptez pas y mettre tout de suite des poissons. Il faudra patienter, le temps que le cycle de l'eau s'équilibre, que celle-ci atteigne un taux de nitrites et un pH sains pour ses futurs occupants. Cela peut prendre quelques semaines. Sachez que plus vous serez patient, moins vous aurez de problèmes par la suite. Vous aurez davantage de chances d'avoir de nouveaux compagnons « heureux comme des poissons dans l'eau » !

Surtout, n'envisagez pas d'aller chercher dans la nature le gravier, les cailloux, les racines et les plantes qui animeront votre aquarium. Vos poissons n'y résisteraient pas. Les magasins spécialisés vendent tout ce qu'il faut, dans des conditions garantissant la meilleure santé possible pour les poissons. Il n'empêche que le gravier de fond devra être lavé à de multiples reprises à l'eau claire avant d'être disposé au fond de l'aquarium. Idem

pour les cailloux, les racines. Malgré cela, lorsque vous remplirez votre aquarium pour la première fois, vous aurez une eau complètement opaque, parfois pendant plusieurs jours.

Peu à peu, tout cela commencera à ressembler à quelque chose. Régulièrement, vous soumettrez au magasin spécialisé un échantillon de l'eau pour analyse, jusqu'au jour où l'on vous donnera le feu vert pour y plonger quelques poissons. Il restera alors à choisir ceux qui vous plaisent, en prenant garde à ce que les espèces sélectionnées puissent bien cohabiter. N'omettez pas non plus d'acquérir quelques plantes, celles-ci sont nécessaires. Elles produisent de l'oxygène, absorbent le dioxyde de carbone produit par les poissons et aident à la digestion des déchets. Elles contribuent ainsi à l'équilibre du milieu.

Lorsque vous installez un aquarium, commencez par implanter des espèces peu exigeantes: elles ont souvent besoin de temps pour s'acclimater et se développer, un temps pendant lequel elles n'améliorent pas l'eau, tandis que des algues s'y développent; les plantes fragiles n'y résisteront pas. Les plantes peu exigeantes et à croissance rapide poussent si vite qu'elles laissent peu de chance aux algues. Au bout de quelques mois, quand votre aquarium est rodé, que plantes et poissons sont en bonne santé, vous pourrez peu à peu remplacer les plantes faciles par des espèces plus délicates.

Il n'est pas simple de s'y retrouver parmi les plantes d'aquarium. Pour ne pas confondre, il vaut mieux se fier à leur nom scientifique. Des livres très bien faits les décrivent, avec illustrations à l'appui. Là encore, pour plus de détails, demandez conseil à un spécialiste.

L'entretien régulier de votre aquarium consistera surtout, en alternance chaque semaine, à laver le filtre, et à renouveler un tiers de l'eau, sans oublier d'ajouter un produit conditionneur, ainsi que des engrais pour les plantes. Quant au pH, il doit être vérifié régulièrement, la plupart des poissons y étant très sensibles. Si vous prenez soin de bien observer vos poissons, vous pourrez en principe détecter à temps un éventuel problème de santé ou de biotope. Enfin, n'oubliez pas de les nourrir, mais en petites quantités!

Catherine Prélaz

La chèvre et le poulain

«On a souvent besoin d'un plus petit que soi.» L'histoire qui va suivre démontre que ce dicton populaire a toujours sa raison d'être. La Fontaine n'aurait pas renié cette fable (vraie) de la chèvre et du poulain.

Le chauffeur du camion roulait probablement trop vite. N'ayant pu négocier un tournant particulièrement difficile, son engin vint percuter la barrière du pré dans lequel paissait une jument et son poulain de trois mois. Le véhicule heurta la mère de plein fouet, provoquant de telles blessures que le vétérinaire, appelé sur place, dut se résoudre à l'endormir. Les jours qui suivirent furent, pour la famille Delvaux, pleins d'incertitudes, car personne ne savait comment pourrait survivre le jeune «Benno», qui refusait la jatte de lait qu'on lui présentait.

Vint alors à la fermière l'idée d'emprunter l'une des chèvres d'un paysan voisin. Le poulain vit bientôt arriver dans le pré un animal dont le pelage hirsute lui parut bien étrange. Au départ, chacun demeura sur une prudente réserve. Surtout la biquette, qui commença par détailler des pieds à la tête cet animal dont le regard la fuyait. Puis avec douceur, elle se décida à faire les premiers pas, saisissant de temps à autres une touffe d'herbe qu'elle mâchonnait d'un air très détaché, avant de s'arrêter à quelques mètres du poulain. Probablement cette approche lui donnait-elle le temps d'évaluer les possibilités d'une entente amicale à venir. Enfin, «Benno» décida lui aussi d'en savoir un peu plus. Balançant la tête de

gauche à droite afin de mieux découvrir cette «forme» nouvelle, qui entraînait dans son existence, il vint à la rencontre de la nouvelle venue. Sa bouche entra fortuitement en contact avec le pelage rugueux de la «Noir-raude», qui poussa un faible cri. Effrayé, le poulain recula de quelques pas et ce fut alors à la chèvre de s'avancer. Quelques minutes plus tard, toute crainte dissipée, les deux animaux se flairaient avec avidité, chacun donnant l'impression de vouloir tout savoir de l'autre.

Le bonheur retrouvé

A partir de cet instant, l'entente fut scellée. Dans les semaines qui suivirent, ils furent deux à parcourir le pré. Et, pour manifester son bonheur retrouvé, «Benno» effectuait de folles gambades autour de sa nouvelle amie. Lorsqu'elle se sentait tout étourdie par le manège, elle se couchait à quelques mètres, pour contempler ce jeune fou se roulant dans l'herbe!

Bien entendu, joie de vivre retrouvée, le poulain acceptait avec empressement les seaux de lait apportés par la fermière qui, très fière de son initiative, ne pouvait plus envisager de rendre la chèvre à son propriétaire. Son mari fut chargé de la négociation avec le voisin. Une occasion de déboucher une bonne bouteille. C'est devant des verres, alternativement pleins et vides, que le voisin écouta le récit de ce «sauvetage», effectué par une simple chèvre. Par sa chèvre. Arguant que c'était la plus belle qu'il ait jamais eue depuis bien des années... il profita des circonstances pour la céder au prix fort!

Pierre Lang